

Genre du véhicule Voiture de tourisme (entr.ttes roues)		Marque de fabrique R O V E R		Type Landrover "88" - Diesel Regular - Serie II		Modèle année 1959/60	Bordereau-type N° 2' 7 6 1
Caractéristiques "88" = empattement 2'235 mm. - Moteur diesel "2 Litre" - Pédales suspendues							
Embrayage à commande hydraulique *				Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis The ROVER Co. Ltd., Solihull (Warwickshire) GB							
N° du châssis frappé à l'avant à droite s.support avant du ressort et s.plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à l'avant à gauche s.bloc-moteur au-dessous sortie échappmt, du 1er cyl.							
Type du moteur "2 Litre Diesel" (3 premiers chiff.No.mot."146 ...". 4e.chiff.=dernier chiffre							
Position du mot. avant		Frein-moteur		[année de construction]			
Cylindrée 2'052 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm:			
Temps 4		Transmission méca.synchr.		Treuil/Cabest. s.demande		Longueur 3'620	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet de rem. s.dem. **)		Largeur 1'650	
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		Voie avant 1'310		Hauteur 1'950	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 80		Voie arrière 1'310		Empattement 2'235	
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq: 11,20/11,20		Porte à faux arr. 830	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre de cardan (tringles)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	800	630	1'430	Dimension	6.00-16	6.00-16	Longueur 1'090
Charge utile	35	695	+) 730	Charge pneu	620	620	Largeur 920/1'440
Total	835	1'325	+) 2'160		6 Ply	6 Ply	Hauteur 1'200
Gar. de fabr.			2'160		Trackgrip		Hauteur ridelles 280/495
Poids max. garanti pr. train routier +)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr. 600	
Direction: position à gauche ou à droite				Marque du moteur ROVER		C.V. frein 52 DIN	
Alésage 85.723				Course 88.900		C.V. Impôts 10.452	
Forme de la carrosserie commerciale (torpédo av. capote) - s.demande toit métallique amovible							
Nombre de places: total 7		(avant 3 milieu - arr. 2 + 2)				Places debout	
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque	2/ LUCAS Continental NL 700	Indicateurs de direction	4/ clignot.av.témoins optique et acoustique
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=sép.s.ailes (or.) - AR=au-dessus f.AR (or.)	
Feux de position	2/ séparés à l'AV s.ailes	Essuie-glace	2/ électriques
Phare brouillard		Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop	Rétroviseur	2/ de ch.côté extérieur s.ailes
Réfecteurs	2/ comb.av.feux AR et stop	Indicateur de vitesse	km/h
Feu stop	2/ comb.av.feux AR (rouge)	Figurine de radiateur	
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche pr.plaque normale		
Phare marche arrière			
Équipement électrique	12 Volts		
Mesure du bruit	79 dB à 3'500 t/min. +++)		

Observations et exceptions

- \* ) No de châssis: 3 premiers chiffres: 149 ..., 150 ... = direction à gauche  
147 ..., 48 ... = direction à droite. - Le 4e chiffre = année de construct.(9=1959, 0=1960). - Pour modèle 1958 voir bordereau 2'617 A et B (4e. chiffre = 8).
- \*\* ) Rétrocession des droits de douane: Equipement selon décision DMF du 10.2.50.
- + ) Charge utile: Lorsque le vhc. est équipé de pneus 6.00-16 6 Ply, celle-ci doit être diminuée - à 645 kg y compris passagers (capacité de charge des pneus insuffisante).
- ++ ) Poids max.de remorquage: Démarrage facile ds.côte de 15% av.remorque de 4'000 kg. poids total. Contrôler la décélération du 2e. frein lors de l'immatriculation du train-routier (ACF du 20.8.57).
- +++ ) Bruit du moteur: Mesures pour réduction du bruit, prises à partir du 1.1.60: 2e. pot d'échappement longitudinal; capot-moteur avec enduit "Underseal"; ailettes du radiateur réduites de 8 mm; enlever tôle annulaire canalisatrice d'air autour ventilateur. Mesure du bruit sans les dispositions ci-dessus = 86,5 dB, qui fut tolérée du 27.11.58 au 31.12.59 selon décision DFJP.

Lieu et date de l'expertise-type

Remplace carte-type 2'761 du 17.10.58

La Commission d'expertise-type

Thoune, 3.6.58 / Berne, 17.10.58

57262

Zurich, 13.1.60

Genre du véhicule Voiture de tourisme entr. s/ttes roues		Marque de fabrique <b>R O V E R</b>		Type <b>LANDROVER "82" - DIESEL</b> Regular - Serie II		Nécessé années 1959 +)		Bordereau-type N° 2' 7 6 1																																																												
Caractéristiques "82" = empattement 2'235 mm. - Moteur DIESEL "2 Litre". - Pédales suspendues. - Enbrayage à commande hydraulique +) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 4																																																																				
Constructeur du châssis The ROVER Co. Ltd., Solihull (Warwickshire) GB																																																																				
N° du châssis frappé à l'avant à droite, s/support avant du ressort et s/plaquette constructeur																																																																				
N° du moteur frappé à l'avant à gauche s/bloc-moteur, au-dessous sortie échappement du 1 <sup>er</sup> cylindre																																																																				
Type du moteur 2 Litre Diesel (4 <sup>ème</sup> chiffre du No. du moteur = 9) *																																																																				
Position du mot. à l'avant Frein-moteur --																																																																				
Cylindres 2'052 cm³		Frein de remorque --				Dimensions ext. en mm																																																														
Temps 4		Transmission mécan., synchron.		Travail/Cabest. s/demande		Longueur		3'620																																																												
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 8 (4x2)		Crochet de rem. s/demande**)		Largeur		1'650																																																												
Entraînement s/toutes roues		Vitesses en 1 <sup>er</sup> --		Velo avant 1'310		Hauteur		1'950																																																												
Nombre d'axes 2		Vitesses en prise dir. env. 80 km/h		Velo arrière 1'310		Empattement		2'235																																																												
Nombre de pneus 4		Dérivage différentiel aucun		Diam. de bray. 11,20/11,20 m		Porte à faux arr.		830																																																												
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues																																																																				
Frein à main mécanique, à expansion interne, s/arbre c.v. (tringle).																																																																				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="3">Poids</th> <th rowspan="2">Pneumatiques</th> <th colspan="3">Dimensions</th> <th rowspan="2"></th> <th colspan="2">Dimensions int. en mm</th> </tr> <tr> <th>avant</th> <th>arr.</th> <th>total</th> <th>avant</th> <th>arr.</th> <th>--</th> <th>Longueur</th> <th>Largeur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A vide</td> <td>800</td> <td>630</td> <td>1'430</td> <td>6.00-16</td> <td>6.00-16</td> <td>++)</td> <td>--</td> <td>1'090</td> <td>920/1'440</td> </tr> <tr> <td>Charge utile</td> <td>20</td> <td>710</td> <td>730 ++)</td> <td>605</td> <td>605</td> <td>--</td> <td>--</td> <td>1'200</td> <td>Hauteur</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>820</td> <td>1'340</td> <td>2'160 ++)</td> <td>6 Ply</td> <td>6 Ply</td> <td>--</td> <td>--</td> <td>Hauteur ridelles</td> <td>280/495</td> </tr> <tr> <td>Garantie de fabr.</td> <td>--</td> <td>--</td> <td>2'160</td> <td>Trackgrip</td> <td>Trackgrip</td> <td>--</td> <td>--</td> <td>Porte à faux arr.</td> <td>600</td> </tr> </tbody> </table>											Poids			Pneumatiques	Dimensions				Dimensions int. en mm		avant	arr.	total	avant	arr.	--	Longueur	Largeur	A vide	800	630	1'430	6.00-16	6.00-16	++)	--	1'090	920/1'440	Charge utile	20	710	730 ++)	605	605	--	--	1'200	Hauteur	Total	820	1'340	2'160 ++)	6 Ply	6 Ply	--	--	Hauteur ridelles	280/495	Garantie de fabr.	--	--	2'160	Trackgrip	Trackgrip	--	--	Porte à faux arr.	600
	Poids			Pneumatiques	Dimensions				Dimensions int. en mm																																																											
	avant	arr.	total		avant	arr.	--		Longueur	Largeur																																																										
A vide	800	630	1'430	6.00-16	6.00-16	++)	--	1'090	920/1'440																																																											
Charge utile	20	710	730 ++)	605	605	--	--	1'200	Hauteur																																																											
Total	820	1'340	2'160 ++)	6 Ply	6 Ply	--	--	Hauteur ridelles	280/495																																																											
Garantie de fabr.	--	--	2'160	Trackgrip	Trackgrip	--	--	Porte à faux arr.	600																																																											
Poids max. garanti pr. tract. routier (***)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr. 600																																																														
Direction: position à gauche - s/demande: à droite				Marque du moteur ROVER		C. V. frais 52 DIN																																																														
Aldage 85,723		Course 88,900		C. V. impôts 10,452																																																																
Forme de la carrosserie Commerciale (Torpédo avec capote) - s/demande: toit métallique amovible																																																																				
Nombre de places: total 6 - 7		(avant 2 - 3 milieu - arr. 2 + 2)		Places debout																																																																
Siège arrière --		Siège-car --																																																																		

+ ) A partir des Nos. de châssis : 149'900'001 et 150'900'001 = direction à gauche  
147'900'001 et 148'900'001 = direction à droite

Phares: marque	2/ LUCAS "Continental NL-700"	Indicateurs de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin et minuterie
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=à côté f. pos. (or.) - AR=au-dessus f. AR (or.)	
Feux de position	2/ séparés à l'AV s/ailes ****)	Essuie-glace	2/ électriques
Phare brouillard	--	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Feux arrière	2/ comb. av. feux stop	Rétroviseur	2/ à l'extérieur s/ailes avant
Réflexoteurs	2/ comb. av. feux AR et stop	Indicateur de vitesse	cadran km/h
Feu stop	2/ comb. av. feux AR (rouge)	Figurine de radiateur	aucune
Eclairage lit de contrôle	1/ à gauche pr. plaque haute		
Phare marche arrière	--		

Équipement électrique	12 Volts	Echappement à gauche
Mesure du bruit	86,5 dB à 3'500 t/min. (au régime fixé par le régulateur)	§) derrière roue AR

Observations et explications

- §) Bruit échappat. et moteur : ces vhc. peuvent être immatriculés jusqu'au 31.12.1959, malgré qu'ils dépassent de 1,5 dB la limite autorisée. (Décision DFJP du 27.11.58 sur la base de l'analyse de fréquence du 17.10.58.)
- \*) Modèle 1958, voir carte-type No. 2'617-A et B : 4<sup>ème</sup> chiffre du No. du moteur = 8.
- \*\*\*) Rétrocession des droits de douane : équipement selon décision DMF du 10.2.1950.
- \*\*\*\*) Poids max. de remorquage : démarrage facile dans côté de 15% (chargé) av. remorque de 4'000 kg poids total. La décélération des freins doit être contrôlée lors de l'immatriculation du train routier. Le frein à main du vhc. tracteur retient le train complet dans une côte de 15% (ACF du 20.8.1957).
- \*\*\*\*\*) Feux de position: fonctionnent simultanément avec les feux de route et les feux code.
- ++) Charge utile / pneus : charge utile réduite à 600 kg chauffeur compris, vu la capacité de charge des pneus insuffisante. Avec pneus de capacité supérieure, la charge utile pourrait être augmentée. (Ne pas dépasser la garantie de fabrique.)

Lieu et date de l'expertise-type

Thoune, le 3. 6. 1958  
Bernes, le 17.10.1958

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Voiture de tourisme (entr.ttes roues)		Marque de fabrique R O V E R			Type Landrover "88" - Diesel Regular - Serie II		Modèle année 1959/60	Bordereau-type N° 2' 7 6 1
Caractéristiques "88" = empattement 2'235 mm. - Moteur diesel "2 Litre" - Pédales suspendues								
Embrayage à commande hydraulique *)				Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis The ROVER Co. Ltd., Solihull (Warwickshire) GB								
N° du châssis frappé à l'avant à droite s.support avant du ressort et s.plaquette constructeur								
N° du moteur frappé à l'avant à gauche s.bloc-moteur au-dessous sortie échappmt.du 1er cyl.								
Type du moteur "2 Litre Diesel" (3 premiers chiff.No.mot."146 ...". 4e.chiff.=dernier chiffre								
Position du mot. avant		Frein-moteur			(année de construction)			
Cylindrée 2'052 cm³		Frein de remorque			Dimensions ext. en mm			
Temps 4		Transmission méc.synchr.		Treuil/Cabest. s.demande		Longueur 3'620		
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet de rem. s.dem. **)		Largeur 1'650		
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		Voie avant 1'310		Hauteur 1'950		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 80		Voie arrière 1'310		Empattement 2'235		
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 11,20/11,20		Porte à faux arr. 830		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre de cardan (tringles)								
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.
A vide		800		630		1'430		Dimension 6.00-16
Charge utile		35		695		+)) 730		Chargepneu 620
Total		835		1'325		+)) 2'160		6 Ply 6 Ply
Gar. de fabr.						2'160		Trackgrip
Poids max. garanti pr. train routier ++)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr. 600		
Direction: position à gauche ou à droite				Marque du moteur ROVER		C.V. frein 52 DIN		
Alésage 85,723				Course 88,900		C.V. Impôts 10,452		
Forme de la carrosserie commerciale (torpédo av. capote) - s.demande toit métallique amovible								
Nombre de places: total		7		(avant 3 milieu - arr. 2 + 2)		Places debout		
Siège arrière		Side-car						

Phares: marque	2/ LUCAS Continental NL 700	Indicateurs de direction	4/ clignot.av.témoins optique et acoustique
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=sép.s.ailes (or.) - AR=au-dessus f.AR (or.)	
Feux de position	2/ séparés à l'AV s.ailes	Essuie-glace	2/ électriques
Phare brouillard		Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop	Rétroviseur	2/ de ch.côté extérieur s.ailes
Réfecteurs	2/ comb.av.feux AR et stop	Indicateur de vitesse	km/h
Feu stop	2/ comb.av.feux AR (rouge)	Figurine de radiateur	
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche pr.plaque normale		
Phare marche arrière			
Equipement électrique	12 Volts		
Mesure du bruit	- 79 dB à 3'500 t/min. +++		

Observations et exceptions

- \* ) No de châssis: 3 premiers chiffres: 149 ..., 150 ... = direction à gauche  
147 ..., 48 ... = direction à droite. - Le 4e chiffre = année de construct. (9=1959, 0=1960). - Pour modèle 1958 voir bordereau 2'617 A et B (4e. chiffre = 8).
- \*\* ) Rétrocession des droits de douane: Equipement selon décision DMF du 10.2.50.
- + ) Charge utile: Lorsque le vhc. est équipé de pneus 6.00-16 6 Ply, celle-ci doit être diminuée à 645 kg y compris passagers (capacité de charge des pneus insuffisante).
- ++ ) Poids max.de remorquage: Démarrage facile ds.côte de 15% av.remorque de 4'000 kg. poids total. Contrôler la décélération du 2e. frein lors de l'immatriculation du train-routier (ACF du 20.8.57).
- +++ ) Bruit du moteur: Mesures pour réduction du bruit, prises à partir du 1.1.60: 2e. pot d'échappement longitudinal; capot-moteur avec enduit "Underseal"; ailettes du radiateur réduites de 8 mm; enlever tôle annulaire canalisatrice d'air autour ventilateur. Mesure du bruit sans les dispositions ci-dessus = 86,5 dB, qui fut tolérée du 27.11.58 au 31.12.59 selon décision DFJP.

Lieu et date de l'expertise-type

Remplace carte-type 2'761 du 17.10.58

La Commission d'expertise-type

Thoune, 3.6.58 / Berne, 17.10.58